

РОССИЯ



RUSSIA

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION  
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
 FEDERAL AGENCY FOR MARITIME AND RIVER TRANSPORT

**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
 О СООТВЕТСТВИИ ТРЕНАЖЁРНОГО ЦЕНТРА  
 CERTIFICATE  
 OF TRAINING CENTRE COMPLIANCE**

№ 25.01.327

Свидетельство выдано на основании приказа Минтранса России от 10.02.2010 №32 и распоряжения Росморречфлота от 28.11.2012 № АД-316-р	The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010 and the Federal Agency of Maritime and River Transport direction AD-316-r of 28.11.2012
Наименование центра Name of the centre	ЧУДПО «УТЦ МП» PIAPE «MTSC»
Владелец Owner	Частное учреждение дополнительного профессионального образования «Учебно-тренажёрный центр морской подготовки» Private institution of additional professional education «Marine Training Simulating Centre»
Адрес владельца Owner address	603116, Россия, г. Нижний Новгород, ул. Гордеевская, д. 5А 603116, Russia, Nizhny Novgorod, Gordeyevskaya str., 5A
Телефон/факс, tel./fax	+7 (831) 219-90-08
e-mail, web	info@volgautc.ru; https://volgautc.ru/
Программы подготовки Programs of training	В соответствии с приложением Specified in the Annex
Акт освидетельствования / Дата Inspection act / Date	№ 2443500, 15.01.2025

Настоящим подтверждается, что тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки моряков по программам, указанным в приложении.

This is to certify that the training centre complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, and can be used for seafarers training on the programs specified in the annex

Дата выдачи 6 февраля 2025г.  
Date of issue

Действительно до 5 февраля 2030г.  
Valid until

М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство  
signature of the duty authorized official issuing of the Statement



Без приложения недействительно  
Invalid without Annex attached

В соответствии с актом освидетельствования Российского морского регистра судоходства  
In accordance with the Russian Maritime Register of Shipping inspection act  
№ 2443500 от (of) 15.01.2025

Тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками по указанным ниже программам и может выдавать судовому персоналу соответствующие свидетельства:

The training simulator center complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, on simulator training programs listed below and may issue appropriate certificates to ship personnel:

- 1 Подготовка по вопросам безопасности в соответствии с пунктом 2 раздела A-V/2 Кодекса ПДНВ (пункт 6 Правила V/2 Конвенции ПДНВ);  
*Safety training in accordance with paragraph 2 of Section A-V/2 of the STCW Code, (paragraph 6 Regulation V/2, STCW Convention);*
- 2 Подготовка по управлению неорганизованной массой людей на пассажирских судах в соответствии с пунктом 3 раздела A-V/2 Кодекса ПДНВ (пункт 7 Правила V/2 Конвенции ПДНВ);  
*Passenger ship crowd management training in accordance with paragraph 3 Section A-V/2 of the STCW Code (paragraph 7 Regulation V/2, STCW Convention);*
- 3 Подготовка в отношении управления и поведения человека в критических ситуациях в соответствии с пунктом 4 раздела A-V/2 Кодекса ПДНВ (пункт 8 Правила V/2 Конвенции ПДНВ);  
*Passenger ship crisis management and human behavior training in accordance with paragraph 4 of Section A-V/2 of the STCW Code, (paragraph 8 Regulation V/2, STCW Convention);*
- 4 Подготовка в соответствии с требованиями пунктов 1 - 4 раздела A-VI/1 Кодекса ПДНВ;  
*Basic safety training (paragraphs 1 and 4 of Section A-VI/1 of the STCW Code, STCW Regulation VI/1);*
- 5 Подготовка специалиста по спасательным шлюпкам и плотам и дежурным шлюпкам, не являющимся скоростными дежурными шлюпками, в соответствии с пунктами 1-4 раздела A-VI/2 Кодекса ПДНВ (пункт 1.3 Правила VI/2 Конвенции ПДНВ);  
*Proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats in accordance with the paragraphs 1-4 Section A-VI/2 of STCW Code (paragraph 1.3 Regulation VI/2, STCW Convention);*
- 6 Подготовка специалиста с расширенной подготовкой по современным методам борьбы с пожаром в соответствии с пунктами 1 - 4 раздела A-VI/3 Кодекса ПДНВ (пункт 1 Правила VI/3 Конвенции ПДНВ);  
*Advanced fire fighting in accordance with the paragraphs 1-4 Section A-VI/3 of STCW Code (paragraph 1 Regulation VI/3, STCW Convention);*
- 7 Подготовка в соответствии с пунктами 1 - 3 раздела A-VI/4 Кодекса ПДНВ (пункт 1 Правила VI/4 Конвенции ПДНВ);  
*Medical first aid in accordance with the paragraphs 1-3 Section A-VI/4 of STCW Code (paragraph 1 Regulation VI/4, STCW Convention);*
- 8 Подготовка в соответствии с пунктами 4 - 6 раздела A-VI/4 Кодекса ПДНВ (пункт 2 Правила VI/4 Конвенции ПДНВ);  
*Medical care in accordance with the paragraphs 4-6 of Section A-VI/4, STCW Code (paragraph 2 Regulation VI/4, STCW Convention);*

Приложение к Свидетельству о соответствии тренажёрного центра № 25.01.327  
Annex to the Certificate of Training Centre Compliance

- 9 Подготовка специалиста командного состава судна, ответственного за охрану судна (пункт 1.2 Правила VI/5 Конвенции ПДНВ);  
*Ship Security Officer training (paragraph 1.2 Regulation VI/5, STCW Convention);*
- 10 Подготовка в соответствии пунктом 1 Правила VI/6 Конвенции ПДНВ;  
*Security awareness training for all seafarers (paragraph 1 Regulation VI/6, STCW Convention);*
- 11 Подготовка специалиста, имеющего назначенные обязанности по вопросам охраны, в соответствии с пунктами 6-8 раздела A-VI/6 Кодекса ПДНВ (пункт 4 Правила VI/6 Конвенции ПДНВ);  
*Security training for seafarers with designated security duties in accordance with the paragraphs 6-8 of Section A-VI/6, STCW Code (paragraph 4 Regulation VI/6, STCW Convention)*

Дата выдачи  
Date of issue

5 февраля 2025 г.

Действительно до  
Valid until

5 февраля 2030 г.

М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство  
signature of the duty authorized official issuing of the Statement

